

برنجی سنه نومرو ۵۶ - ۱۵ شوال ۱۳۳۰

— جمعه —

۱۴ ایلول سنه ۱۳۲۸ - ۲۷ ایلول افرنجی سنه ۱۹۱۲

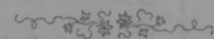
اداره مدیری : فلبلی

محمد زهنی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیللی ۵۴ غروشدیر .

پوسته اتحادینه داخل ممالك اجنبیه ایچون قرق فراتقدر .



اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .



ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



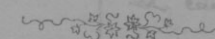
سرحد : شهیندر زاده فلبلی

احمد هلمی

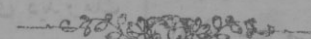
محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لر من آجیقدر .



نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخهلر ایکی غروشدیر .



«HIKMET»

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER

نسخه سی : ۱۰ پاره در

حقیقه خادم یومی غرتهدر

نسخه سی : ۱۰ پاره در

انتقاد

بر خیال محال اما ،

حقیقت اولورسه سعادت کثیر بر !
ایکی ولایت جسمانده کی بغازی نك برانور
وبرضیا ، اوچ ولایتده کی طرابلسک برنجی
وبرموسی و بونلره هم حل رقاچ کزیده سیا
ایله حسن اداره ایدیله بیلدیکنی کورن بره تفکر ،
بالاراده کندی کنیدنه صوریور :

« عجا ه بردن والی ، دفتر داره متصرف ،
محکمهلر ، زراعت مفتشاری ، نافعہ مفتشاری
وسائرہ کی مأمورینی قالدیرسوق ناصل اولورده »
بویله برتفکر ، بلکده اول امرده جنت
صایلیر . لکن برازجق دوشونم . برولایتده
باشده والی اولارق ، بوقدر دولهون معاشلی
مأمورلر نیچون بولوندریوروز مقصدنمده ؟
یالکنز ویرکو آلمقی ؟
یالکنز و طنداشلر نك برقمی معاشله
تأمین معیشت ایستین دیه می ؟
عثمانلی مملکتده والیر وسائرہ وار ،
دیسنلر دیه می ؟
شبه سز دکل . لکن مقصد نه اولورسه
اولسون ، وقوعات و حادثاتک تمقیندن چیقان
نتیجه بوایدی .

والیرلر شمدیدی قدر سبب موجودیتی
کشف ایدن کیسه بولونامادی . زیرا هر شینک
جریان طبعیستندن صرف نظر ایدیلر . وایار
طرفندن برولایت امورینه بکی و نافع جریانلر
وبره بیللری هان هان کورولدی .

حکومت وار ، ایشلره پان یوق . زراعت
مفتشاری وار ، ترلار بوش . نافعہ مفتشاری
وارد بولاردن کیلیمور . ضابطه وار ، آسایش
یوق . مکتبلر وار ، تحصیل یوق . محکمهلر
وار ، عدالت یوق .

مختصر مفید سوسیلم : اورطده ،
وامانک احتیاجاتله متناسب مشروطیت و مشورتک
روحله مشیوع برحکومت یوق ایدی . اورطده
بره ظل حکومت ، شبه حکومت ، وار ایدی که
کندینسه دوشن وظائفدن یالکنز ترهیب و تنکیل
قسمتی بایور ، اصل وظائفی بر طرفه آتیوردی .
بویله بر حکومتک ایشه ، وسائط و ادواتی
نه قدر آ ز اولورسه ، ترهیب و تنکیلی ده او قدر
آ ز اولور . کذا وسائط و ادوات تنکیل
وترهیب نه قدر آ ز اولورسه ، اهالیانک انکشاف
حیات سیاسیة وثبت شخصیتده او قدر آ ز
مانع اولور .

ایشته بوسیه مینی درکه اگر بوندن سوکراده
عثمانلی قابیلر ، ینه قرون وسطی دره بیکلیکی
اصولای آ کدیران بر شکل اداره ده اصرار
ایده چک اولورسه ، یوقانی وارلندن خیری
اولور دیدک .

اونه دن بری کوردک که : اکثری مأمور -
یتنرک دورلو دورلونا ملرله یاد ایدیلر ، اسقامیل
کاغدلرلده رسمی پارچهلرک عنوانی قدر پوش !
اوزده رنده یورینه چک یوله مال اولمالیان
برولایتک نافعہ مفتشلیکنه نه معنا ویرمیلی ؟
مملکتده یول یوق ، کوپری یوق ، لیان یوق ،
یوق ، یوق . یالکنز بو یوققلری بر نظر
حزین ایله سیره محکوم نافعہ مفتشی وار !
ایشته بورای غریب .

مکتبی ، مدرسه می ، اولمالیان برلرده
معارف مفتشاری ! ایشه برغریبه ده . عجا
بونلر ، بولونقلری یرده تماشای جهالتله می
وقت کچیره چکلر !

زراعت مفتشلیکنک وظیفه می ، اکیله مین
تارلارلرده چلیک چسوماق اویناق می در ؟
قومیسونلرده بویله ، هب بویله ، بیک درلواسیم
اسم ، بر حقیقی اشعار ایدر اما ، اونک یری
طوتاری ؟
بنابرین ، یاحقیق برحکومت میدانه کلسین ،
حاکمیت ملیه یی وضوح و صمیمیتله تصدیق
و تطبیق ایستین ، اهالیانک حیات سیاسیة واجتا -
عیه می انکشاف ایله سین و شوسفالت برینه سعادت

قام اولسون ویاخودده بتغازی و طرابلسده
اولدینی کی بسیط بر شکل حکومت پیدا اولسون .
دیک که سرناممه من اولان تنی ، یکده معناسز
دکلدر .

صدراعظم پاشای زیارت
اشقودره هیئت تحقیقه رئیس کاظم پاشا ،
مالیه ناظری عبدالرحمن یک ، رسومات مدیریت
عمومی مشاوری قراوفوردواستنبول والیسی
ابراهیم بکر دوون صدر اعظم پاشا محضر تریله
ملاقات ایتشلر ددر .

دوون اطنه . والیسی امین یک داخلیه ناظری
دانش یک اقدی ایله ملاقات ایتشدر .

رشتید پاشانک سیاحتی
(لالیبره) غزته می یازیور :
باب عالی محافلده تأمین اولدینیه نظراً
زراعت ناظری رشید پاشا حضر ترینک سیاحتی
مصلحه مسئله می ایله علاقه داردر . مشاورایه
حضر تری (اوشی) به عنایتله مکالمات
صلحیه نك تمادیس ضمیمه حکومت عثمانیه
نامنه صوک بر تکلیفده بولنه چقدر . تکلیف
مذکور ایتالیان دلکعلری طرفندن قبول اولمادی
تقدیرده مذاکراتک اقطاعه اوغرایه جفی تأمین
ایلمکده در .

بکی بر قومیسون
فرنی خسته نك منع سرائی ایچون
یک اوغلنده اتنجی دارده ابراهیم بکک تحت
ریاستده دون بر قومیسون تشکل ایتشدر .

سامی یک
دارافتون عثمانی مدیر عمومی کی علاوه
مأموریت اوله رق ، عهدنه تنویدع اولتان مجلس
معارف اعضا سندن سامان پاشا زاده سامی یک
دوندن اعتباراً و بظیفه مودوعه سینه مباشرت
ایلشدر .

موقت ، مطبوعات قانونی
حکومتجه کورولان لزوم اوزرینه موقه
بر مطبوعات قانونی وضع ایدیله چکی خبر ایتشدر .

مالیه امر
اشقودره به کیده چک اولان هیئت تحقیقه به
ویریه چک خرچلر اهلک مستعجل اعطاسی
ایچون مقام صدارتدن مالیه نظارتنه امر ویرلشدر .

خارجیه ناظرینک شاعه استعفا
اوروپا غزته لری طرفندن خارجیه ناظری
غابریل نورادونکیابان اقدینک استعفا ایده چکنه
داثر اشاعه ایدیلان ، روایت بر اصل واسا در .

سوریه والی ، سابق ناظم پاشا واطنه
ولایتی والی سابق ، مصطفی ندیم یک و دکرلی
متصرفی اولوب بوکرکه ایزیت متصرفلته نقل
مأموریت ایدن محی الدین پاشا دون شهریزه
کلشدر .

بودجه حاجقنده امرسامی
۲۳ شباط ۱۳۳۸ تاریخی قانون موقه مستند
اولان موقت بودجه ده ده کی فضولی مواد وارقام
اوزنده ایشای معامله مله اولنمی لازم که چکنه داثر
مجلس وکلاجه اتخاذ اولتان قرار ۱۱ ایلول ۱۳۳۸
تاریخده دیوان محاسبات و مالیه نظارتنه مقام
صدارتدن بیلدرلشدر در .

شهرنهر امینی
دون شهر امینی نی جیل پاشا بعض دوائر
بلدیہ یی دور وفتیش ل ایتشدر .

شمندوفورقو جاریش
دون صباح زوالی الی ساعت الی بیجی راده لرلنده
سرکه چین حرکت ایدیلان اون نومرولی تره نیکی
قبو استاسیونته مواصلت ایتکده ایکن بروسه لی
بسته جی قره بت اسمندمنده برینه جارهرق
باشندن والندن مجروحیته حقیقه سبب ویرمش و مجروح
برای تدای ارمی خده خسته خانه سینه یاتیرلشدر .

حسین قدری یک

مجلس مفسوح اعضا سندن حسین قدری
بکک سابق حربیه ناظری محمود شوکت پاشا به
یاورلکی انسانده موقت برستده حربیه
وزنه سندن آلمش اولدینی مابکک مع قاض
وزنه تسلیمی خصوصی مرکز قوماندانلندن
مومی الهیه تبلیغ ایدلشدر .

[علمدار]
مسموماً وفات

ایا قوده چقور قره پاش محلسنک قیورلی
جاده سنده برخانه ده ساکن روم ملتندن واسیل
غلطه جوارنده اشجی دکاننده اکل ایدیلکی
زهرلی مدیه نك تأثیریله وفات ایتدیکی زوجہ می
طرفندن محلی ضابطه سینه اخبار ایدیلرک تحقیقاته
دوام ایدلکده اولدینی خبر ایتشدر .

تعیین
کورپچه سنجانی محاسبه جیسی حق بکک
منحل اولان ایدین ولایتی ویرکو مدیریتسه
وعسیر محاسبه جی سابق عبدالله اقدینک
کورپچه محاسبه چیلکنه تعیین قلندقلری خبر
آیتشدر .

چستر پروژمی
چستر پروژمی مروجی دون صدراعظم
مختار پاشا حضر تری ایله ملاقات ایتشدر .

جرح
کوپری باشنده شربجی ارناود اده می
ارناود عبدالرحمن جرح ایتشدر .

نتیجه احترامده وفات
ملاعاتش محله سنده بحریه ملازم اولارندن
حسین اقدینک والده می ذکیه خاتم غازیاجندن
متعدد محللرندن محترق اولمش و بلاطده موسوی
خسته خانه سینه یاتیرلش ايسه ده دون کیجه
وفات ایتشدر . خدا رحمت ایستین

غنائی - ایتالیان صربی

مکالمات صلحیه
(نویه فرایه برسه) به جنوه دن تلغرافله اشعار
اولنیور :
(اوشی) دن (زورنال دوژنه) غزته سینه
بیلدریلور :
عثمانلی و ایتالیان دلکعلری بیتمده جریان
ایدن مکالمات صلحیه دوام ایتکده در . (اوشی)
(روما) (اوشی) و (استانبول) بیتمده صیق
صیق تلغراف تعاطی اولمقدده در .

عثمانی هیئت وکلاسی طرفندن ویرلن
مهم مقررات نتیجه سینه انتظار ایدلکده در .
ایتالیانک تکلیفاتی تورکیه (لیبا) ده ویا
بحر احمرده برلمان ترک اولنسنه و طرابلس ایله
بتغازی اوزرنده حاکمیتک تمامیه تصدیق
اولنسندن عبارت در .

مذاکرات صلحیه ده حاصل اولان اقطاعک
طول مدت دوام ایتیه چکی ظن اولمقدده در .

انتخابات

ارمنی غزته لریک بیسانه نظراً هنجاقیان
فرقه می انتخابده حریت وائتلاف فرقه می ایله
حرکت قرار ویرلشدر .

هیئت تفتیشیه
اجرا آت و مقرراتی
اورطه کوی ده

اورطه کوی محله می امامی حافظ شکری
اقدی انتخابات سابقده دفاتر اساسیه یی عیناً
قوبه ایتدرمکده اولدینی خبر ویرلش اولدیلندن
بویاده اعتراضی اولانلرک دفاترک تعلیق زماننده
اعتراض مدننده بیان شکایت ایللریته قرار
ویرلشدر .

قوری چشمه وارناود کوبینه
ارناود کوی وقوری چشمه قره لرلنده
دفاتر اساسیه نك تنظیمی امرنده حبله و فساد
ایقاع ایدیلکی بعض طرفلرندن شکایت ایدلش

وبودن طولانی هیئت تفتیشیه اعضا سندن محمد
علی بکک اعزامنه قرار ویرلشدر .

بروپاغدا جی اماملر
قایدوق قره محمد محله می امامی اسماعیل
واوچنجی دائره مأمورسوری قوزمحله می
امامی خلیل اقدیلر بروپاغدا ایله اشتغال ایتکده
اولدقلری خبر ویرلشی اوزرینه اوراق معاملات
انتخابه سنک تفتیشی ضمیمه اعضا دن کاظم و جمال
بککک اعزامنه قرار ویرلشدر .

یکن انتخاب دایقلرندن
یکن انتخابده یوسف پاشا امامی حافظ محسن
اقدی ضرب و جرح ایدن اقسرابلی واصف
چیزوز علی ، کرد یوسف ، صندالچی رضا ،
احمد و مراد جالوش حقده واقع اولان شکایت
اوزرینه بدایت مستطقلکنه اجرا قتلان تحقیقات
نتیجه سنده مرقومانک عاکدلرینک اجراسی
برنجی جزا محکمه نده رؤیت ایدلسته قرار
ویرلشدر .

اقامه دعوی
استانبول والیسی ابراهیم یک دو قور
خیرالدین پاشا علینده کندوسنک بولمادی
محالده الفظ تحقیره استعمال ایتدیکندن علینه
ذم و قدح دعواسی اقامه ایتشدر .

سیسام احوالی

سیسامک دول حامیه نك (روسیه ، فرانسه
انکلتزه) احوال فوق العاده حاضره حسنیله
سیسام جزیره سینه بر مقدار عسکر اخراج ایده .
چکلری و سکونت قرار ایتد کدن سوکره عساکر
مذکورنک کری چکدریله چکنی سفرای
عثمانیه به تبلیغ ایدلکلی استخبار قلمشدر .
دول مومی الیه مک مذاخله می اوزرینه ایتالیانک
سیسام حقده هیچ بر حرکت عسکریه ده بولنیه چق
دینیلور .

سیسام احوالک ، ویاته محافل سیاسی سنده
بر تأثیر عمیق حصوله کتیردیکی شهر مذکور دن
قارش غزته لره بیلدریلور . سیسامدن کیملری
برش راده نك بالقانلر سرایت ایتمده سندن قورقیلور .
ایتالیانک کیدیللرک سیسامه کیملری تسهیل
ایلدیکی و سیسامیلری تشجیع ایتدیک دینیلور .
وبودن دولای حکومت مذکورده مؤاخذه
ایدیلور .

ژون ترک دن :
عالی بر موقع اشغال ایتکده اولان رجال
سیاستدن بر ذاتک بیاناتنه نظراً دول معظمه
طرفندن بودفده واقع اوله جق مداخله یک شدید
برماهیتده اوله چندن ارباب فساد یوله یاتیرمق
اوزره تدابیر قطعیه توسل اولنه چقدر .

سیسام جزیره می جوارنده یکر می قدر
ایتالیان سفینه حربیه نك طولاشمقدده اولدینی
و تارانت دن ده دها بعض سفینه حربیه نك او
جوارده ورودنه انتظار ایدلکده اولدینی قارش
غزته لرده اوقومشدر .

تورکیه ده اصلاحات
(نویه فرایه برسه) دن
موثوق الککم برمنبعدن بزه تبلیغ ایتشدر .
معلوم اولدینی اوزره قوت برختولد تکلیفک
سائق آرناود دلقده اجراسی وعد اولتان اصلا
حاتی مملکتک اقسام سائرهنه تشمیل ایتک
آرزوسندن عبارت در . بودفه باب عالی تورکیه ده
اجرای اصلاحاته قرار ویردیکندن بالطبع
قوت برختولدک تکلیفی تأخره اوغرایه چقدر .

آته دن ویا نه وار اولان خبرلر کوره
سیسام اختلاطیلری رئیس صوفیلس اون سکن
عونه سیله برلکده سیسام آله سنده قره یه
چقمشدر . سیسامیلر هر طرفدن (ماراطون
قابوس) ده تجمع ایدرک عثمانلی قرائی اطه دن
اخراج ایتک اوزره مذا کرا نه بولونملشدر .

(صوفیلس) ک امرینه مطیع اولانلر
ایکی یوز کشتی در .

سیسامده انکلیز و فرانسز عسکری
سیسامک اسایشنی محافظه ایتک اوزره
انکلیز و فرانسز کیلرندن قره به بر مقدار عسکر
اخراج ایدلشدر .
سیسامده کی تلغراف قابولری قطع ایدلش
اولدیلندن اورا احوالده اثر معلومات النه مامشدر .

القاره صولی

بلغارستان افکار عمومی سنده
(نان) غزته سینه صوفیلس اشعار اولمشددر :
افکار عمومی هنوز هیجان و تهور ایتنده ،
مملک اجنیه ده بلغار حکومتک تدابیر حربیه ده
بولدینیه دائر دوران ایدن شایعه لر رسماً
تکذیب اولدینیه رغماً بحاربه طرفداری
اولانلر هنوز ترک سلاح ایتمه مکده درلر ،
حکومتک تمایلات جنکجویانه ده بولمادیفه
شو وقعه دن استدلال اولنیلر که ایلول ۱۵ نه
قدر تمدیدی لازم کان مانورلر کین جمعه
ایرتسی کونی ختام بولش افراد ردفه ترخیص
اولمشددر .

بنابرین بلغارستان حکومتی و قوال مسئله یی
طریق سیاست دائره سنده حل ایتک طرفداری در .

یونانسانک ایضاحاتی
یونانسانده افراد مؤجله نك سلاح آتیه
دعوت اولقلری اوزرینه آتیه عالم تجارتنک
اندیشه ده دوشدیک شهر مذکور دن تاخیدرو موس
غزته سینه بیلدریلور . یونان حکومتی اشو
تأثیر و اندیشه یی ازاله ایتک ایچین افراد مؤجله نك
طابورلرده کی نواقصک اکمالی ایچون تحت سلاحه
آلدقلری وبودن اصلا اندیشه ایتماک لاز -
مکدیکنی بر بیاننامه ایله اعلان ایتشدر .

یونان محافل رسمیه سنک امید و انتظاری
یونان محافل رسمیه می وقایع سیاسیة نك
صفحاتی کال دتله تعقیب ایتکده -
بومسانکک حلی (بال مور) ملاقاتندن انتظار
ایتکده درلر . ایکی خارجیه ناظرینک کید ،
سیسام و جزائر بحر سفید مسئله لری ایچون
یونانسانته مساعد بر صورت حل بوله چقلری نه
امید ایدیلور .

صربستان رئیس وکلاسنک بیاناتی
(ماتن) غزته می بلغراد تخاری تلغرافله
بیلدریلور .

صربستان محافل رسمیه می ، تورکیه ده
حکومتنکک حاکم بر دوام اولسندن آرناود .
لرک صربلر اوزرینه تجاوزات و مفاکلات اجرا
ایتسندن طولانی تورکیه قارش بر بحاربه
ظهورینه عطف احتال ایتکده درلر .

بوخصوصه معلومات آلمق اوزره رئیس
وکلانیقولا پاشیجه مراجعت ایتدم . مشاورایه
تحشیدات بحاربه شایعه لر نی تکذیب ایتدی . موسو
پاشیچ تورکیه محی اولدینیه دائر بکا تأمینات
اعطا ایلدی . هرته قدر ما کدونیا صرب اهالیسی
دائما آرناودلر طرفندن دوچار تمدی اولسندن
طولانی افکار عمریه هچانده اولمغه برار کندیسی
بحاربه میدان ویرلهمی جهتی التزام ایتکده در .
مشاورایه ، عثمانی صربلرینک مطالبات
حققه سنده دول معظمه طرفندن کر می ویریه چکندن
امید وار بولنیور . پاشیچ ختم کلام اوله رق
بلغارستان اردوسی بلغار عنصری خلاص ایتک
ایچون تورکیه کیردیکنده صرب اردوسی ده
عین حرکتده بولنجفی بیان ایتشدر .

(ژون ترک) غزته سنده اوقومشدر :
موثوق الککم برمنبعدن استخبار ایدلکمز
کوره ، صربستانه مخصوص اولوب اسکوبه
توقیف ایدیلن یکر می درت و اغون مهمسات
حربیه نك امراری حقده بلغراد سفیرجی علی
فؤاد حکمت یک ایله صرب خارجیه ناظری
موسو پاشیچ آره سنده مکالمه باشلانیمشدر .
کذا استخبار اولدینیه کوره بومسینه
بیوک مشکلات عرض ایتدیکندن ، صربستان